

Министерство образования и науки Российской Федерации
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Владимирский государственный университет
имени Александра Григорьевича и Николая Григорьевича Столетовых»
(ВлГУ)

УТВЕРЖДАЮ

Проректор
по учебно-методической работе


А.А. Панфилов

« 17 » 03 2016 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

«Лингвостилистический анализ современного художественного текста»

Направление подготовки: 44.03.05 Педагогическое образование


Профили подготовки: Английский язык. Немецкий язык

Уровень высшего образования: бакалавриат

Форма обучения: очная

| Семестр | Трудоем- кость, зач. ед, час. | Лекций (час.) | Практич. занятий (час.) | Лаборат. работ (час.) | СРС (час.) | Форма промежуточного контроля (экс/зачет) |
|---------|--|------------------|-------------------------------|-----------------------------|---------------|--|
| 7 | 2 ед, 72 ч. | 18 | 18 | | 36 | Зачет |
| Итого | 2 ед, 72 ч. | 18 | 18 | | 36 | Зачет |

Владимир, 2016



ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Программа по дисциплине «Лингвостилистический анализ современного художественного текста» направления подготовки 44.03.05 «Педагогическое образование» составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВО, согласно которым объектом профессиональной деятельности бакалавра по направлению подготовки 44.03.05 «Педагогическое образование» являются обучение, воспитание, развитие, образовательные системы.

Курс лингвостилистического анализа текста предназначен для студентов 4 курса. Лингвостилистика как раздел науки о языке является одним из компонентов дисциплин, преподавание которых предусматривается на интегративной основе.

Цель освоения дисциплины «Лингвостилистический анализ современного художественного текста» – ознакомление студентов с основными теоретическими положениями современной лингвостилистики английского языка. Задачей курса является изучение лингвистической природы выразительных средств и стилистических приемов, определение их функциональных возможностей, анализ и описание характерных черт функциональных стилей современного английского языка, проведение лингвостилистического анализа художественного текста. Данный курс имеет преемственную связь с другими лингвистическими дисциплинами, так как стилистическая специфика высказывания выступает как синтез лексических, грамматических и фонетических выразительных средств и стилистических приемов. Преподавание курса стилистики связано с теоретическими дисциплинами: «Введение в языкознание», «Лексикология», «Теоретическая фонетика», «Теоретическая грамматика», «Теория перевода» и опирается на их содержание.

1. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОПОП ВО

Дисциплина «Лингвостилистический анализ современного художественного текста» входит в Блок 1. Дисциплины по выбору студентов учебного плана направления 44.03.05 «Педагогическое образование» профилей подготовки «Английский язык. Немецкий язык».

Требования к входным знаниям: студент должен:

- владеть знаниями фонетического, грамматического и лексического строя современного английского языка в пределах программ практического курса английского языка 1-3 курсов;
- знать универсальные лингвистические процессы в рамках курса «Введение в языкознание»;
- иметь представление о семасиологии (полисемия, омонимия, антонимия, синонимия) и словарном составе английского языка.

Дисциплина «Лингвостилистический анализ современного художественного текста» тесно связана с такими дисциплинами, как «Языкознание», «История английского языка», «Культурология», «Философия», «История литературы стран первого иностранного языка». Данный курс дает те фоновые знания, которые необходимы студентам как для успешного понимания и усвоения материала различных дисциплин в процессе обучения в университете, так и для последующей профессиональной педагогической деятельности.

2. КОМПЕТЕНЦИИ ОБУЧАЮЩЕГОСЯ, ФОРМИРУЕМЫЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

В результате освоения дисциплины «Лингвостилистический анализ современного художественного текста» обучающийся должен овладеть следующими компетенциями:

ОК-1 – способностью использовать основы философских и социогуманитарных знаний для формирования научного мировоззрения;

ОК-5 - способностью работать в команде, толерантно воспринимать социальные, культурные и личностные различия;

ОК-6 - способностью к самоорганизации и самообразованию;

ОПК-1 - способностью осознавать социальной значимости своей будущей профессии, обладанием мотивацией к осуществлению профессиональной деятельности;

ОПК-5 - способностью владеть основами профессиональной этики и речевой культуры;

ПК-4 - способностью использовать возможности образовательной среды для достижения личностных и метапредметных и предметных результатов обучения и обеспечения качества учебно-воспитательного процесса средствами преподаваемого предмета;

ПК-6 - способностью взаимодействовать с участниками образовательного процесса;

ПК-11 – готовностью использовать систематизированные знаниями по стилистике английского языка для постановки и решения исследовательских задач в области образования.

Студент должен демонстрировать следующие результаты образования:

Знать:

- предмет и задачи курса лингвостилистического анализа художественного текста;
- определение выразительных средств и стилистических приемов;
- основные принципы классификации лексических, синтаксических и фонетических стилистических приемов;
- определение стилистической функции и стилистического контекста;
- различие между письменной и устной разновидностями языка;
- определение и классификации функциональных стилей современного английского языка.

Уметь:

- работать в команде, толерантно воспринимать социальные, культурные и личностные различия;
- использовать возможности образовательной среды для достижения личностных и метапредметных и предметных результатов обучения и обеспечения качества учебно-воспитательного процесса средствами преподаваемого предмета;
- взаимодействовать с участниками образовательного процесса;

Владеть:

- основными способами использования выразительных средств и приемов в языке;
- способностью к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия;
- способностью к самоорганизации и самообразованию;
- осознанием социальной значимости своей будущей профессии, обладанием мотивацией к осуществлению профессиональной деятельности;
- основами профессиональной этики и речевой культуры.

3. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ «Лингвостилистический анализ современного художественного текста»

Общая трудоемкость дисциплины составляет 2 зачетные единицы, 72 часа.

| № п/п | Раздел дисциплины | Семестр | Неделя семестра | Виды учебной работы, включая самостоятельную работу студентов и трудоемкость (в часах) | | | | | | | Объем учебной работы, с применением интерактивных методов (в часах / %) | Формы текущего контроля успеваемости (по неделям семестра), форма промежуточной аттестации (по семестрам) |
|-------|--|---------|-----------------|--|--------|----------------------|--------------------|---------|-----|----|---|---|
| | | | | Всего | Лекции | Практические занятия | Контрольные работы | Реферат | СРС | | | |
| 1 | Текст как предмет изучения лингвостилистики. Понятие стилистической функции и контекста. | 7 | 1 | | 2 | | | | | 2 | 0,5 ч. / 25 % | |
| 2 | Стилистическая дифференциация словарного состава английского языка | 7 | 2-3 | | 2 | 2 | | | | 4 | 1 ч. / 25% | |
| 3 | Лексические выразительные средства и стилистические приемы Тема 1. Лексические приемы, основанные на взаимодействии различных значений. Тема 2. Лексические приемы, основанные на интенсификации характеристики предмета или явления. Тема 3. Стилистическое использование фразеологии. | 7 | 4-8 | | 6 | 6 | | | | 12 | 3 ч. / 25% | Рейтинг-контроль 1 |
| 4 | Синтаксические выразительные средства и стилистические приемы. Тема 1 Композиционные | 7 | 9-12 | | 4 | 4 | | | | 8 | 2 ч. / 25% | Рейтинг-контроль 2 |

| | | | | | | | | | | |
|--------------|---|---|-------|----|----|---|--|----|--------------|--------------------|
| | модели организации высказывания. Тема 2. Отличительные особенности типов речи. Тема 3 Использование особенностей синтаксиса устного типа речи. Использование вопросительной и отрицательной структуры предложения. | | | | | | | | | |
| 5 | Фонетические и графические стилистические средства английского языка. | 7 | 13-14 | | | 2 | | 2 | 0,5 ч. / 25% | |
| 6 | Функциональные стили современного английского языка. Способы анализа художественного текста. | 7 | 15-18 | 4 | 4 | | | 8 | 2 ч. / 25% | Рейтинг-контроль 3 |
| Всего | | | | 18 | 18 | | | 36 | 9 ч. /25 % | Зачет |

5. ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ

В рамках компетентного подхода, в соответствии с требованиями ФГОС, с целью формирования и развития профессиональных навыков учащихся в учебном процессе широко используются активные и интерактивные формы проведения занятий:

| Семестр | Вид занятия (Л, ПР, ЛР) | Используемые интерактивные образовательные технологии | Количество Часов |
|---------|-------------------------|---|------------------|
| 7 | ПР | индивидуальная и коллективная проектная работа в ходе подготовки к семинарским занятиям, а также в процессе работы над созданием реферата и над подготовкой его презентации в Power Point в классе. | 4ч |
| 7 | ПР | обсуждение сложных и дискуссионных вопросов и проблем (займи позицию, шкала мнений) | 2 ч. |
| 7 | ПР | викторины (студенты отвечают на вопросы по курсу лекций или по материалам семинаров, при этом отмечаются победители викторины и лучшие ответы) | 3 ч. |
| Итого: | | | 9 ч. /25% |

6. ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА ДЛЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ, ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ПО ИТОГАМ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ И УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ СТУДЕНТОВ.

ТЕСТЫ для РЕЙТИНГ КОНТРОЛЯ

Рейтинг-контроль № 1

1. Answer the question: how many groups can the word-stock of English be divided into from the stylistic point of view?
2. What are the main subgroups of special literary vocabulary?
3. What are special groups of the colloquial layer of the vocabulary?
4. Give the definition of Standard English vocabulary.
5. Give antonyms to the following terms:
Fresh, original, genuine metaphors;
original simile;
original hyperbole
6. Define the lexical device in the word combinations:
'the pain of the ocean',
'the face of London',
'the singing of the forest'
7. Give the definition and an example of synecdoche.
8. What lexical stylistic device is used in the following sentence:
'He took his hat and his leave'
9. What type of irony creates the effect by a number of statements or by the whole of the text?
10. Name four types of simile and define the type used in the example:
'The ball appeared to the batter to be a slow spinning planet looming toward the earth.'
11. Where are trite hyperboles mainly used? Give three examples.
12. In what way does understatement differ from the lexical devices, which belong to the same group?

Рейтинг-контроль № 2

1. What are the main principles of classifying syntactical stylistic devices?
2. How many syntactical devices belong to the group of compositional patterns of syntactical arrangement of an utterance?
3. What models of syntactical repetition do you know? Enumerate them.
4. How many types of stylistic inversion are usually singled out in stylistics?
Give some examples.
5. Can you say that antithesis is just another case of parallel constructions? Prove your point of view.
6. Enumerate three main types of gradation. What do you think is the difference between logical and emotional gradation?
Define the type of gradation in the example: 'Is it a shark?' said Brody. The possibility that he at last was going to confront the fish- the beast, the monster, the nightmare- made Brody's heart pound'.
7. Give examples of three models of litotes. Do you know another term of litotes?
State its main function in emotive prose.
8. Define one-member sentences as a stylistic device. In what compositional form are they usually used? What do they help to understand?
9. What syntactical device takes the first place in the group of devices, connected with completeness of sentence-structure? Give its definition and state what variety of speech it is typical of.'

10. Do you think that rhetorical question as a stylistic device is different from question - in-the- narrative? Why is the former used in different styles? What is its main function?

Рейтинг-контроль №3

1. What is the difference between the types and forms of language communication? Do they correlate?
2. How many functional styles are usually differentiated by linguists?
3. Which of the styles is not always singled out?
4. What are the substyles of the belles-lettres style?
5. What is the status of the belles-lettres style among other functional styles?
6. Can you define the main features of the publicist style?
7. In what way do the substyles of the scientific prose style differ?
8. Which of the styles is considered the most conservative one? Explain why.
9. What are the varieties of the so-called conversational style? Give the definitions and state the main difference between them.
10. Can you think of any intermediate styles having two or more qualities of other functional styles? What role does the belles-lettres style play in this case?

ЗАДАНИЯ ДЛЯ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ

Topics for discussion:

1. Структура метафоры (на материале поэзии).
2. Понятие сюжетной метафоры. (на материале прозы).
3. Структура и использование метонимии (на материале поэзии и прозы)

Topics for discussion.

1. Peculiar use of set expressions: proverbs and sayings; epigrams.
2. Peculiar use of set expressions: allusions, quotations.

Topics for discussion.

1. Phono-Graphical Level. Graphical means.

СПИСОК вопросов к зачету по дисциплине «Лингвостилистический анализ современного художественного текста»

1. Linguostylistics: its aims and subject matter.
2. Expressive means and stylistic devices. Stylistic context. Stylistic function.
3. Stylistic classification of the English vocabulary.
4. Varieties of the English language; oral and written speech.
5. Special literary vocabulary (terms, archaic words, foreign words, etc.).
6. Special colloquial vocabulary (slang, jargon, professional words, dialectal words, etc).
7. Lexical SD based on the interaction of primary dictionary and contextual meanings (metaphor, personification, metonymy, irony).
8. Lexical SD based on the interaction of primary and derivative logical meanings (zeugma, pun); interaction of logical and emotive meanings (epithet, oxymoron).
9. Lexical devices based on the intensification of a certain feature of a thing or phenomenon (simile, hyperbole, understatement, periphrasis).
10. Peculiar use of set expressions (proverbs and sayings, allusions, epigrams, etc.).
11. Compositional patterns of syntactical arrangement (inversion, parallelism, detachment, chiasmus).
12. Compositional patterns of syntactical arrangement (repetition, enumeration, gradation, antithesis).
13. Particular ways of combining parts of the utterance (asyndeton, polysyndeton). Stylistic use of structural meaning (rhetorical questions, litotes).
14. Particular use of colloquial constructions (ellipsis, represented speech).
15. Conversational style (Standard C S., Familiar C.S).

16. Belles-lettres style (emotive prose, poetry, drama).
17. Publicistic style (oratories and speeches, essays).
18. Newspaper style (headline, editorial, advertisements)
19. Scientific prose style (exact sciences, humanities)
20. The style of official documents.
21. Phonetic expressive means and stylistic devices (alliteration, rhyme, rhythm).
22. Graphical expressive means.

7. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ «ЛИНГВОСТИЛИСТИЧЕСКИЙ АНАЛИЗ СОВРЕМЕННОГО ХУДОЖЕСТВЕННОГО ТЕКСТА»

А) основная литература:

1. Карневская Е.Б. Английский язык. Стратегии понимания текста. Ч. 1 [Электронный ресурс] : В 2 ч. : учеб. пособие / Е.Б. Карневская [и др.] ; под общ. ред. Е.Б. Карневской. – 3-е изд., перераб. – Минск : Выш. шк., 2013. – 320 с. - ISBN 978-985-06-2168-9. – Режим доступа: <http://znanium.com/bookread2.php?book=508647>
2. Карневская Е.Б. Английский язык. Стратегии понимания текста. Ч. 2 [Электронный ресурс] : В 2 ч. : учеб. пособие / Е. Б. Карневская [и др.] ; под общ. ред. Е. Б. Карневской. – 3-е изд., перераб. - Минск: Выш. шк., 2013. – 255 с. - ISBN 978-985-06-2169-6.3. – Режим доступа: <http://znanium.com/bookread2.php?book=508667>
3. Шуверова Т.Д. Reading, Translation and Style. Лингвостилистический и предпереводческий анализ текста [Электронный ресурс]: учебное пособие/ Шуверова Т.Д.— Электрон. текстовые данные.— М.: Прометей, 2012.— 146 с.— Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/23969>

Б) дополнительная литература:

1. Гуревич В.В. English Stylistics. Стилистика английского языка [Электронный ресурс]: учеб. пособие / В.В. Гуревич. - 5-е изд. - М. : ФЛИНТА, 2011. - ISBN9785893498141. – Режим доступа: <http://www.studentlibrary.ru/book/html>
2. Купина Н.А., Николина Н.А. Филологический анализ художественного текста [Электронный ресурс] : практикум / Н.А. Купина, Н.А. Николина. - 2-е изд., стереотип. - М.: ФЛИНТА, 2011. – Режим доступа: <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785893493917.html>
3. Обидина Н.В Стилистика [Электронный ресурс] / Обидина Н.В. - М. : Прометей, 2011. – Режим доступа: <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785426300170.html>

В) программное обеспечение и Интернет-ресурсы:

1. <http://philologos.narod.ru/classics/jakparal.htm>
2. <http://www.ruthenia.ru/sovlit/j/3264.html>
3. <http://dic.academic.ru/contents.nsf/bse/>
4. <http://onlineslangdictionary.com/>

Г) периодические издания:

1. Вопросы языкознания. М., Наука, 2013, 2014, 2015
2. Филологические науки. Научные доклады высшей школы. М., 2013, 2014, 2015
3. Иностранные языки в школе. Научно-методический журнал. М., 2013, 2014, 2015

8. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

В качестве материально-технического обеспечения дисциплины «Лингвостилистический анализ современного художественного текста» используется аудитория, оборудованная интерактивной доской и мультимедийным проектором.

Рабочая программа дисциплины составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВО по направлению 44.03.05 Педагогическое образование и профилям подготовки Английский язык. Немецкий язык.

Рабочую программу составил доцент кафедры английского языка, кандидат филологических наук Р.В. Складенко *Ск*

Рецензент

(представитель работодателя) Миргородская О.Ю., лингвистическая специальность
№ 23 г. Владимир, учитель высшей квалификационной категории,
зам. директора по ЧВР (место работы, должность, ФИО, подпись) *О.Ю.*

Программа рассмотрена и одобрена на заседании кафедры английского языка

Протокол № 7/1 от 14.03.16 года

Заведующий кафедрой английского языка

А.О. Назаров
(ФИО, подпись)

Рабочая программа рассмотрена и одобрена на заседании учебно-методической комиссии направления 44.03.05 «Педагогическое образование»

Протокол № 3 от 17.03.16 года

Председатель комиссии, директор ПИ

Артамонова М.В.
(ФИО, подпись)

| Статус | Грудосность, лет | Дополнительно (час) | Практические занятия (час) | Экспертный рейтинг | Средний балл | Финансирование |
|--------|------------------|---------------------|----------------------------|--------------------|--------------|----------------|
| 1 | 2 с. 73 ч | 10 | 15 | 3,5 | 3,5 | 100000 |
| Итого | 2 с. 73 ч | 10 | 15 | 3,5 | 3,5 | 100000 |